

VITO

GARDEN



VIBCCSSFL20

PT CORTA SEBES SEM FIOS
ES CORTASETOS SIN CABLE
EN CORDLESS HEDGE TRIMMER
FR TAILLE-HAIE SANS FIL

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	6
Geral	6
Segurança elétrica	7
Antes de começar a trabalhar	7
Durante o trabalho	7
Manutenção e limpeza	8
Assistência Técnica	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	9
Montagem da bateria	9
Colocação da bateria a carregar	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	9
Utilização da pega	9
Arranque e paragem do corta sebes	9
Trabalhos e técnicas de corte	9
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	10
Lâmina	10
Afiar a lâmina	10
Limpeza e armazenamento	10
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	10
APOIO AO CLIENTE	11
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	11
CERTIFICADO DE GARANTIA	12
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	12

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	13
INTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	15
General	15
Seguridad eléctrica	15
Antes de empezar a trabajar	16

Durante el trabajo	16
Mantenimiento y limpieza	17
Asistencia Técnica	17
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	17
Montaje de la batería	17
Colocación de la batería a cargar	17
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	18
Utilización del asa	18
Arranque y paraje de la máquina	18
Trabajos y técnicas de corte	18
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	18
Cuchilla	19
Afiar la cuchilla	19
Limpeza y almacenamiento	19
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	19
ATENCIÓN AL CLIENTE	19
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	20
CERTIFICADO DE GARANTÍA	21
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	21

EN

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	22
GENERAL SAFETY AND USAGE INSTRUCTIONS	24
General	24
Electrical Safety Instructions	25
Before you start working	25
When operating	25
Maintenance and cleaning	26
Technical Assistance	26
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	26
Battery assembly	26
Battery charging	26
OPERATING INSTRUCTIONS	26
Handle usage	27
Starting and stopping the hedge trimmer	27

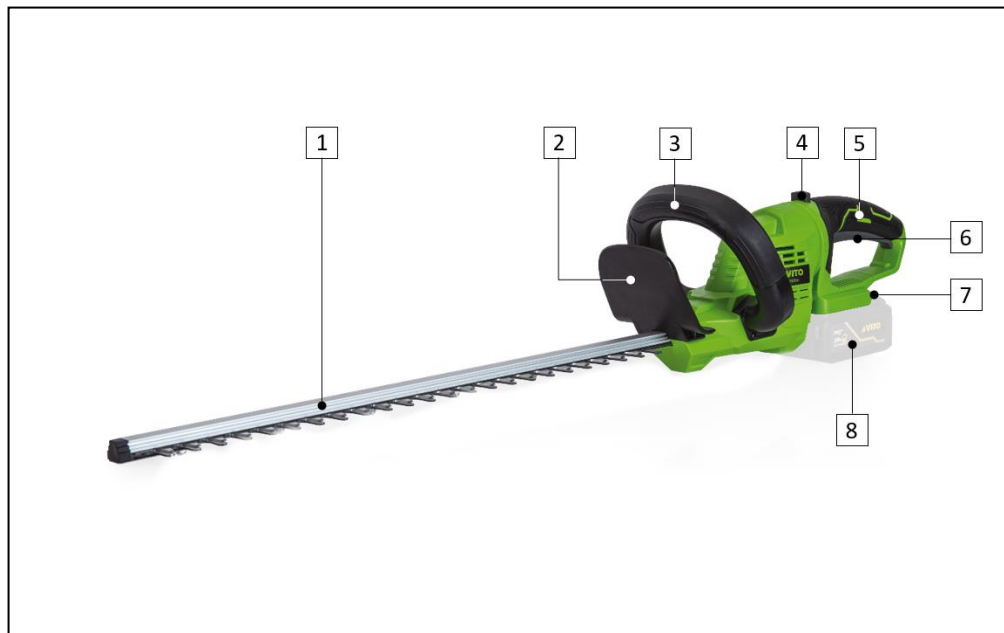
Cutting work and techniques.....	27	PROTECTION ENVIRONNEMENTALE	37
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	27	SERVICE CLIENT	38
Blade.....	27	FOIRE AUX QUESTIONS/ RÉOLUTION DES PROBLÈMES ..	38
Sharpening the blade.....	28	CERTIFICAT DE GARANTIE	39
Cleaning and storage.....	28	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	39
ENVIRONMENTAL POLICY	28	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	40
CUSTOMER SERVICE.....	28		
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING ..	29		
WARRANTY CERTIFICATE	30		
DECLARATION OF CONFORMITY.....	30		

FR

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	31
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	33
Règles générales.....	33
Sécurité électrique.....	34
Avant de commencer à travailler.....	34
Pendant la manipulation	34
Entretien et nettoyage	35
Assistance technique.....	35
INSTRUCTION DE MONTAGE.....	36
Montage de la batterie.....	36
Chargement de batterie	36
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	36
Maniement de la poignée	36
Démarrage et arrêt du taille-haie	36
Travaux et techniques de coupe.....	36
CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE	37
Lame.....	37
Aiguisage de la lame	37
Nettoyage et rangement.....	37


DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

CORTA SEBES SEM FIOS – VIBCCSSFL20



Lista de Componentes	
1	Lâmina
2	Proteção
3	Pega frontal
4	Botão de rotação da pega
5	Pega traseira
6	Interruptor "ON/OFF"
7	Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria
8	Bateria*

*Bateria não incluída.

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	20 DC
Velocidade de rotação [spm]:	1300
Altura dos dentes [mm]:	20
Espaço entre dentes [mm]:	15
Comprimento da lâmina [mm]:	510
Classe de isolamento:	II / 
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	90.1
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	81.5
Peso do produto [Kg]:	2.2
Dimensões do produto [mm]:	940 x 210 x 200

Conteúdo da Embalagem	
1	Corta sebes sem fios VIBCCSSFL20
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo Isolamento.



Embalagem de material reciclado.





Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;

- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor "ON/OFF" esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.



A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigamento desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização do corta sebes, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure o corta sebes firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas, como o contragolpe.

O contragolpe é uma reação súbita que acontece quando a ferramenta é ligada e quando o acessório rotativo fica preso. O contragolpe do acessório rotativo, faz com que a ferramenta seja forçada no sentido oposto à rotação do acessório.

O contragolpe acontece devido ao uso incorreto do corta sebes ou procedimentos de trabalho não adequados aos trabalhos realizados. A perda do controlo do corta sebes pode causar ferimentos graves. Para evitar o contragolpe, deve ter em conta as seguintes precauções:

- Coloque e mantenha o acessório rotativo na posição correta e bem apertado;
- Não posicione o seu corpo na área, para onde a ferramenta será projetada, em caso de contragolpe;

Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta.

- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- A lâmina e o corta sebes podem ficar demasiado quentes durante a operação. Evite tocar-lhes, podem provocar queimaduras. Utilize luvas de proteção para mexer na lâmina.

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (8) no encaixe do corta sebes e pressione a bateria até ouvir o “click” do botão de bloqueio/desbloqueio da bateria (7). Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria.



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com o corta sebes, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Não aplique demasiada pressão no corta sebes contra a peça/objeto a trabalhar;
- Quando a lâmina bloquear, desligue imediatamente o corta sebes. Evite os elevados binários de reação que originam o contragolpe;
- Nunca pouse o corta sebes antes da lâmina ficar completamente imobilizada;
- Desligue imediatamente o corta sebes, caso se verifique algum dos seguintes problemas:
 - Fuga de lubrificante pelos orifícios de ventilação;
 - Danos na carcaça do corta sebes;
 - Danos no interruptor “ON/OFF”;
 - Aparecimento de fumos ou cheiro característico a queimado.

Utilização da pega

Para reduzir a fadiga ao trabalhar, a pega pode ser rodada 90° para a esquerda ou para a direita.

Não pressione o interruptor durante esta operação.

Proceda da seguinte maneira:

- Liberte a pega pressionando o interruptor (4) superior;
- Rode a pega até que o interruptor bloqueie;
- Quando a pega está bloqueada na nova posição, pode pressionar novamente o interruptor.

Arranque e paragem do corta sebes

1. Pressione o interruptor da pega frontal (3) e o interruptor “ON/OFF” (6) e encoste o acessório de perfuração, na superfície que vai cortar;
2. Para aumentar e diminuir a velocidade da lâmina, pressione ou alivie o interruptor “ON/OFF”. A velocidade máxima é atingida com o interruptor completamente pressionado;
3. Para desligar o corta sebes, liberte o interruptor “ON/OFF”.

Trabalhos e técnicas de corte

Não permita que ninguém se aproxime da máquina em funcionamento.

Corte primeiro as laterais e só depois o topo.

Corte vertical:

Com um corta sebes da lâmina simples, corte sempre de baixo para cima. Com um corta sebes de lâmina dupla, corte em arco de baixo para cima e depois em sentido contrário, para utilizar ambos os lados da lâmina.

Corte horizontal:

Para obter os melhores resultados de corte, incline a lâmina ligeiramente na direção do corte. Corte devagar, especialmente em sebes grossas. Siga sempre as indicações de segurança.

O corta sebes deve ser apenas utilizado em sebes ou pequenos arbustos. É proibido cortar outros tipos de materiais.

Não utilize como alavanca, para mover ou partir objetos, nem bloquear em suportes fixos.

É proibido aplicar ferramentas ou acessórios que não sejam os indicados pelo fabricante. Não utilize para podar árvores ou cortar relva.

Utilize a aceleração apenas necessária para efetuar o trabalho. Excessiva velocidade do motor é desnecessária. Evite cortar ramos grossos, pois irão danificar as lâminas e reduzir a vida útil da máquina.

Inclinar a lâmina entre 5° a 10° irá facilitar o trabalho e resultar num corte mais eficaz.

Quando a máquina é utilizada pela primeira vez, pode sair massa da caixa de engrenagens, mas como existe massa em excesso, não existe causa para alarme. Limpe apenas com a bateria removida.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire a bateria do corta sebes.

O corta sebes não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Lâmina

Verifique a lâmina e os parafusos em busca de folgas, quebras ou outros danos.

Verifique os cantos de corte e afie com uma lima plana. Atenção:


- Mantenha o canto final afiado;
- Arredonde a raiz final;
- Não utilize água ao afiar.

Não precisa de ajustar a folga entre a lâmina superior e inferior, pois esta máquina foi concebida para ter uma folga correta.

Ao montar a lâmina, certifique-se que aperta o espaçador, anilha e parafuso, depois aperte a porca.

Afiar a lâmina

Mantenha sempre a lima ou o afiador a um ângulo de 45° da lâmina e afie sempre na direção da extremidade de corte.

 As limas afiam apenas numa direção; levante a lima da lâmina e retorne para iniciar uma nova passagem.

- Remova todos os resíduos da beira da lâmina com uma pedra suave;
- Remova o mínimo de material da lâmina possível;
- Antes de instalar novamente a lâmina, remova os enchimentos e aplique massa consistente;
- Não tente afiar uma lâmina danificada: substitua ou entregue ao revendedor.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do corta sebes. Limpe o corta sebes com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

Remova e limpe a massa lubrificante acumulada no interior da bucha de bloqueio/desbloqueio com regularidade.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o corta sebes num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire a bateria quando armazena o corta sebes.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O corta sebes não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bateria descarregada; • Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Carregar a bateria; • Reparar ou substituir o interruptor;
<p>O interruptor "ON/OFF" está bloqueado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O seletor do sentido de rotação está na posição intermédia e bloqueia o interruptor; 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar o seletor na posição do sentido de rotação pretendido;
<p>Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contatos do interruptor danificados; • Obstrução mecânica; • O corta sebes está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar ou substituir o interruptor; • Inspeccionar as partes mecânicas; • Reduzir a pressão exercida;
<p>Lâmina aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Falta massa consistente na lâmina; 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar massa consistente entre os dentes;
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina em sobrecarga; • Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior do corta sebes; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir a pressão de trabalho; • Verificar se existe algum bloqueio;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação CORTA SEBES SEM FIOS 20V LI com o código VIBCCSSFL20 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825 conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU – Diretiva RoHS

Diretiva 2005/88/EC–

Nível de potência acústica medida: L_{pa} 81,5 dB(A)

Nível de potência acústica garantida: L_{wa} 90,1 dB(A)

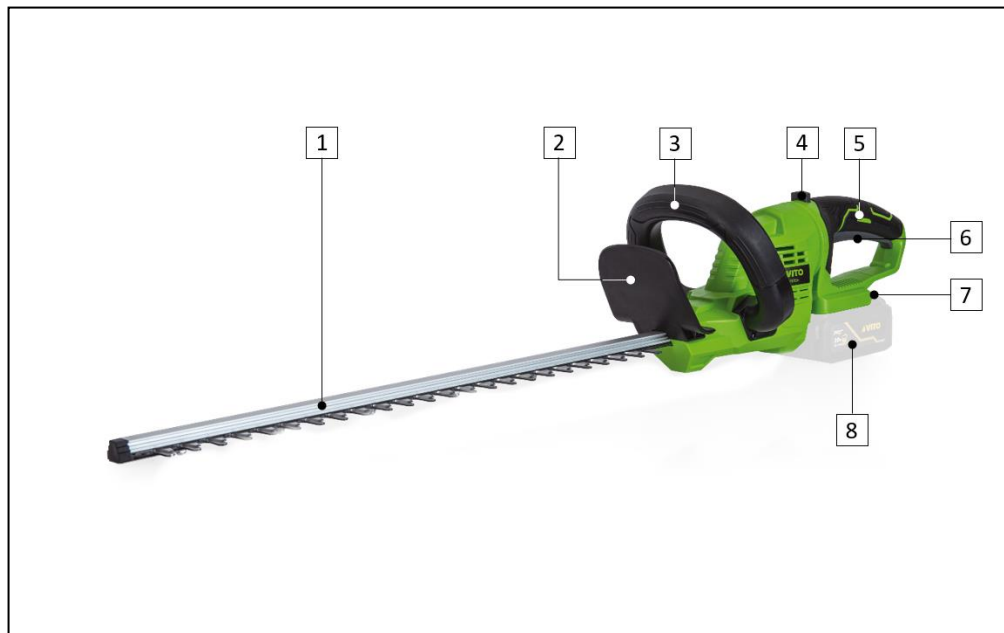
S. João de Ver,
12 de Dezembro de 2019

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos




DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

CORTASETOS SIN CABLE - VIBCCSSFL20



Listado de Componentes	
1	Cuchilla
2	Protección
3	Asa frontal
4	Botón de rotación del mango
5	Mango trasero
6	Interruptor "ON/OFF"
7	Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería
8	Batería*

*Batería no incluida.

Especificaciones Técnicas	
Tensión nominal [V]:	20 DC
Velocidad de rotación [rpm]:	1300
Altura de los dientes [mm]:	20
Espacio entre dientes [mm]:	15
Longitud de la cuchilla [mm]:	510
Clase de aislamiento:	II / 
Nivel de potencia sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	90.1
Nivel de presión sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	81.5
Peso [Kg]:	2.2
Dimensiones [mm]:	940 x 210 x 200

Contenido de embalaje	
1	Cortasetos sin cable VIBCCSSFL20
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Prohibido hacer fuego y fumar.



Peligro de incendio o explosión.



Doble aislamiento.



Embalaje de material reciclado.





Respete la distancia de seguridad.



Recogida selectiva de baterías y/o herramientas eléctricas.

INTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar este tipo de máquina debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su máquina. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado y de una manera responsable y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de los eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La máquina solo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual del usuario y estén familiarizadas con las instrucciones de seguridad y su manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre el uso correcto del equipo, deberá recibir instrucciones adecuadas y prácticas.


El manual de instrucciones hace parte del equipo y siempre debe ser suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de control, así como con el uso de la máquina. En particular, el usuario debe saber cómo detener rápidamente la herramienta eléctrica.

Manténgase atento y use el sentido común mientras trabaja con una herramienta eléctrica. Un momento de descuido puede resultar en lesiones graves.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos. Si tiene problemas de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita el uso de la herramienta eléctrica por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas sin experiencia y conocimientos de la herramienta u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.


 La herramienta eléctrica sólo puede utilizarse como se describe en este manual de instrucciones. No se permitirá ningún otro uso que pueda ser peligroso y causar lesiones al usuario o daños a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue la herramienta eléctrica y utilice la herramienta adecuada para cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos de los previstos y el uso inadecuado de accesorios pueden resultar en situaciones peligrosas.

Por razones de seguridad, está prohibido cualquier modificación de la herramienta eléctrica que no sea el montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio que se produzca anulará el derecho a la garantía.


Diríjase a su distribuidor oficial VITO para obtener informaciones sobre los accesorios autorizados.

Seguridad eléctrica

 La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas externas están aisladas de los componentes eléctricos. Por lo tanto, de conformidad con la norma, no es necesaria ninguna conexión a tierra. Sin embargo, el doble aislamiento no sustituye a las precauciones de seguridad normales, que deben cumplirse durante el uso de la herramienta.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia, ni la utilice en ambientes húmedos o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño a la herramienta y choque eléctrico al usuario.

Sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies aisladas, que evitan el choque eléctrico en caso de que la herramienta entre en contacto con cables ocultos durante el uso.

 No utilice herramientas eléctricas en entornos explosivos, como líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar líquidos, gases o polvo.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo es utilizada por personas familiarizadas con el manual de uso.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, antes de funcionar debe tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos:

- Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Verifique si los accesorios acoplados están correctamente montados y en buen estado. En caso de daños o desgaste excesivos, reemplace los accesorios;
- En funcionamiento normal, la herramienta eléctrica produce vibraciones. Asegúrese de que todos los tornillos de fijación están convenientemente apretados. Es importante una revisión periódica para garantizar las cuestiones de seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después del montaje de los accesorios y antes de utilizar la herramienta, realice un ensayo a la velocidad máxima sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay desalineaciones en las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta. Asegúrese de que todas las piezas móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;
- Asegúrese de que los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. No utilice nunca la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad están en faltan, inhibidos, dañados o gastos;
- Si el interruptor "ON/OFF" está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe ser reparado o sustituido para evitar el arranque involuntario de la herramienta.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, en caso de tener dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

Durante el trabajo



Mantenga a los demás alejos del área en que la máquina está operando. Nunca trabaje mientras los animales o personas, particularmente los niños, estén en el área de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Utilice siempre ropa y equipo de protección personal. El uso de visera o gafas de protección, protección auricular, calzado de seguridad antideslizante, ropa de manga larga, guantes y casco en las condiciones adecuadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa utilizada durante el uso de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un buzo de trabajo. No use ropa ancha ni bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.



Una gran carga de vibraciones puede causar daños a los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si aparecen síntomas que pueden ser causados por la vibración. Entre estos síntomas, que se presentan principalmente en los dedos, manos o muñecas, se incluyen, por ejemplo, pérdida de sensibilidad, dolor, debilidad muscular, decoloración de la piel o sensación de hormigueo desagradable.

Durante el uso de la máquina, planifique descansos y evite el uso la máquina durante largos periodos. Las vibraciones permanentes son perjudiciales a la salud.

Los dispositivos de mando y de seguridad instalados en la herramienta eléctrica no podrán retirarse ni inhibirse.

Para evitar accidentes, también deben tenerse en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Durante el uso de la máquina, póngase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujete la máquina firmemente para asegurar el funcionamiento continuo y soportar situaciones inesperadas, como el contragolpe.

El contragolpe es una reacción repentina que ocurre cuando la herramienta se enciende y cuando el accesorio giratorio se queda atascado. El contragolpe del accesorio giratorio hace que la herramienta sea forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio.

El contragolpe ocurre debido al uso incorrecto de la máquina o procedimientos de trabajo no adecuados a los trabajos realizados. La pérdida del control de la máquina puede causar lesiones graves. Para evitar el contragolpe, debe tener en cuenta las siguientes precauciones:

- Coloque y mantenga el accesorio giratorio en la posición correcta y bien apretado;

- No coloque su cuerpo en la zona, donde la herramienta será proyectada, en caso de contragolpe;

Cuando el accesorio giratorio se bloquea, apagar inmediatamente la herramienta.

- Asegúrese de que las rejillas de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en las rejillas de ventilación;
- La cuchilla y el cortasetos pueden ponerse demasiado calientes durante la operación. Evite tocarlos, pueden causar quemaduras. Utilice guantes de protección para mover la cuchilla.

Mantenimiento y limpieza

Antes del inicio de los trabajos de limpieza, ajuste, reparación o mantenimiento, retire la batería de la herramienta eléctrica.

Reemplace inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, exenta de aceite, lubricantes o grasas. Limpie todos los componentes y accesorios de la máquina después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Trabajos de mantenimiento:

Sólo se pueden realizar los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Mantenga todas las tuercas y tornillos bien apretados, para que la herramienta eléctrica esté en condiciones de funcionar con seguridad.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, estos deberán ser inmediatamente reubicados correctamente.

Utilice únicamente herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de duda o de falta de conocimientos y medios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica deberá ser reparada únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, solo con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje de la batería

1. Introduzca la batería (8) en el encaje de la máquina y presione la batería hasta oír el “clic” del botón de bloqueo/desbloqueo de la batería (7). En este momento la batería está completamente fija;
2. Para retirar, presione el botón de bloqueo/desbloqueo y tire de la batería.



Utilice las baterías de litio 20V da VITO.

Colocación de la batería a cargar

1. Coloque la batería en el cargador como si fuese en la máquina;
2. Enciende el enchufe del cargador en la toma de corriente y deje que se cargue.

A veces al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, lo que no significa que no funcionen bien.

Deje que la batería se enfríe antes de ponerla en la máquina.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Cuando trabajas con la máquina, debes tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso:

- No o aplique demasiada presión en la máquina contra la pieza u objeto a trabajar;
- Cuando la cuchilla se bloquee, apague inmediatamente la máquina. Evite los altos pares de reacción que originan el contragolpe;
- Nunca deje la máquina antes de que la cuchilla quede completamente inmovilizada;
- Desconecte inmediatamente la máquina si se produce cualquiera de los siguientes problemas:
 - Fuga de lubricante por los orificios de ventilación;
 - Daños en la carcasa de la máquina;
 - Daños en el interruptor "ON/OFF";
 - Aparición de humos u olor característico a quemado.

Utilización del asa

Para reducir la fatiga al trabajar, el asa puede girarse 90° hacia la izquierda o hacia la derecha.

No presione el interruptor durante esta operación.

Proceda de la siguiente manera:

- Libere el asa presionando el interruptor (4) superior;
- Gire el asa hasta que el interruptor se bloquee;
- Cuando el asa está bloqueada en la nueva posición, puede presionar el interruptor de nuevo.

Arranque y paraje de la máquina

1. Presione el interruptor del asa frontal (3) y el interruptor "ON/OFF" (6) y apoye el accesorio de perforación en la superficie que va a cortar;
2. Para aumentar y disminuir la velocidad de la cuchilla, pulse o alivie el interruptor "ON/OFF". La velocidad máxima se alcanza con el interruptor completamente presionado;
3. Para apagar la máquina, suelte el interruptor "ON/OFF".

Trabajos y técnicas de corte

No permita que nadie se acerque a la máquina en funcionamiento.

Corte primero los laterales y luego la parte superior.

Corte vertical:

Con un cortasetos de cuchilla simple, corte siempre de abajo hacia arriba. Con un cortasetos de doble cuchilla, corte en arco de abajo hacia arriba y luego en sentido contrario, para utilizar ambos lados de la cuchilla.

Corte horizontal:

Para obtener los mejores resultados de corte, incline la cuchilla ligeramente en la dirección del corte. Corte lento, especialmente en setos gruesos. Siga siempre las indicaciones de seguridad.

La máquina sólo debe utilizarse en setos o arbustos pequeños. Está prohibido cortar otros tipos de materiales.

No utilice como palanca, para mover o partir objetos, ni bloquear en soportes fijos.

Está prohibido aplicar herramientas o accesorios que no sean los indicados por el fabricante. No utilice para podar árboles o cortar césped.

Utilice la aceleración sólo necesaria para realizar el trabajo. Exceso de velocidad del motor es innecesario. Evite cortar ramas gruesas, pues dañará las cuchillas y reducirá la vida útil de la máquina.

Inclinar la cuchilla entre 5° a 10° facilitará el trabajo.

Cuando la máquina se utiliza por primera vez, puede salir masa de la caja de engranajes, pero como hay exceso de masa, no hay causa de alarma. Limpie sólo con la batería removida.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier trabajo de verificación, mantenimiento o limpieza, retire la batería de la máquina.

La máquina no requiere lubricación o mantenimiento adicionales. No obstante, deberá procederse a una limpieza periódica para garantizar su funcionamiento continuo y sin problemas.

Cuchilla

Verifique la cuchilla y los tornillos en busca de holgura, roturas u otros daños.

Verifique los cantos de corte y afie con una lima plana. Atención:

- Mantenga el canto final afilado;
- Redondea la raíz final;
- No utilice agua para afilar.

No es necesario ajustar la separación entre la cuchilla superior e inferior, ya que esta máquina está diseñada para tener una holgura correcta.

Al montar la cuchilla, asegúrese de apretar el espaciador, arandela y tornillo, y luego apriete la tuerca.

Afilar la cuchilla

Mantenga siempre la lima o el afilador a un ángulo de 45° de la cuchilla y afile siempre en la dirección del extremo de corte.



Las limas apenas afilan en una dirección; levante la lima de la cuchilla y vuelva para comenzar de nuevo.

- Eliminar todos los residuos del borde de la cuchilla con una piedra suave;
- Retirar el mínimo material posible de la cuchilla;
- Antes de volver a instalar la cuchilla, retire los rellenos y aplique una masa;
- No intente afilar una cuchilla dañada: sustituya o entregue al distribuidor.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada uso limpie todos los componentes de la máquina. Limpie la máquina con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

Retire y limpie la grasa lubricante acumulada en el interior del casquillo de bloqueo/desbloqueo con regularidad.

La herramienta y sus aberturas de ventilación deberán mantenerse limpias. Limpie regularmente las aberturas de ventilación o cuando se obstruyan.

Almacenamiento

Cuando no esté en uso, guarde la máquina en un lugar seco, limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Retire la batería cuando almacene la máquina.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclado locales.



¡Nunca ponga aparatos eléctricos en la basura doméstica!

Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y devolverse a los puntos de recogida previstos a tal efecto.

Puede obtener información sobre cómo desechar los aparatos usados a través de las empresas de reciclaje de su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La máquina no se enciende al pulsar el interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batería descargada; • Los contactos del interruptor no están en buen estado o el interruptor no funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargar la batería; • Reparar o sustituir el interruptor;
<p>El interruptor "ON/OFF" está bloqueado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El selector de sentido de rotación está en posición central; 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la dirección de rotación;
<p>Motor emite un sonido anormal, se enciende de forma intermitente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contactos del interruptor dañados; • Obstrucción mecánica; • La máquina está bajo presión excesiva, motor sobrecargado; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar o sustituir el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida;
<p>La cuchilla se calienta demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Falta de masa consistente en la cuchilla; 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar masa consistente en las ranuras de fijación del accesorio de perforación;
<p>La máquina se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • La carcasa o las piezas del interior están mal montadas; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión de trabajo; • Comprobar si algún bloqueo;

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este artículo con la designación CORTASETOS SIN CABLE 20V LI con la referencia VIBCCSSFL20 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISSO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825, de acuerdo con las directivas:

Directiva 2006/42/EC – Directiva de Máquinas

Directiva 2014/30/EU – Directiva Compatibilidad Electromagnética

Directiva 2011/65/EU – Directiva RoHS

Directiva 2005/88/EC–

Nivel de potencia acústica medida: L_{pa} 81,5 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantida: L_{wa} 90,1 dB(A)

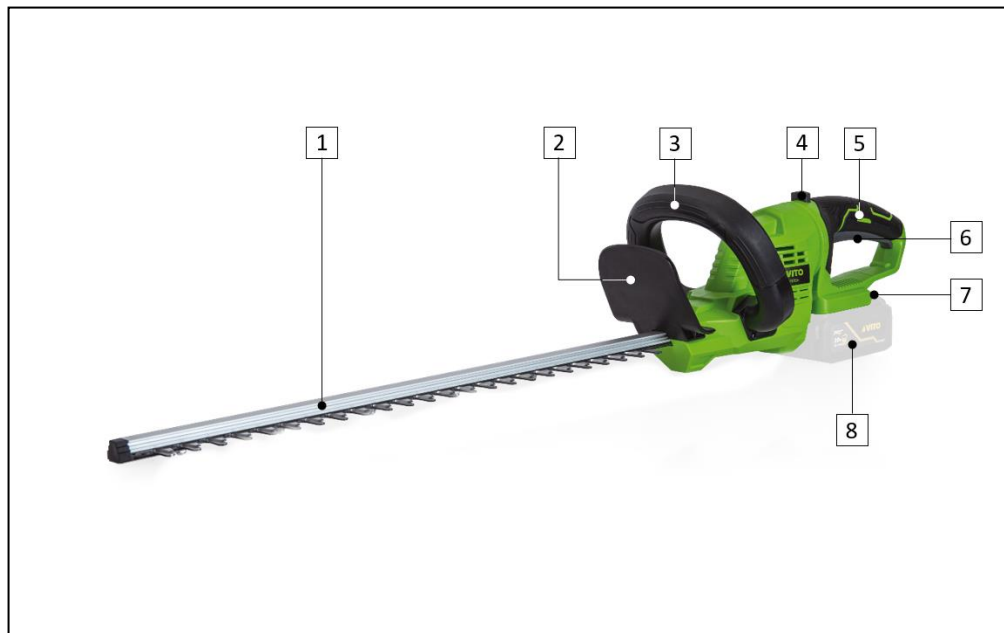
S. João de Ver,
12 de Diciembre de 2019

Central Lobão S. A.
El técnico encargado:
Hugo Santos



TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

CORDLESS HEDGE TRIMMER – VIBCCSSFL20



Components list	
1	Blade
2	Protective shield
3	Front handle
4	Handle rotation switch
5	Rear handle
6	"On/off" switch
7	Battery lock/ unlock button
8	Battery *

*Battery not included.

Technical Specifications	
Nominal voltage [V]:	20 DC
Rotation speed [rpm]:	1300
Blade teeth height [mm]:	20
Space between teeth[mm]:	15
Blade length [mm]:	510
Insultation class:	II /
Sound power level (L_{WA}) [dB (A)]:	90.1
Sound pressure level (L_{pA}) [dB (A)]:	81.5
Weight [Kg]:	2.2
Dimensions [mm]:	940 x 210 x 200

Packaging content	
1	Cordless hedge trimmer VIBCCSSFL20
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Risk of electric shock.



Risk of fire or explosion.



Double insulation.



Package made from recycled materials.




Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USAGE INSTRUCTIONS

 When using electric machinery, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your electric machinery. Keep the instruction manual for future reference.

General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the hedge trimmer carefully and responsibly. In using the hedge trimmer, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual must not use the equipments. Users must familiarize themselves with how to handle the hedge trimmer before attempting to operate it. Before using the hedge trimmer for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the hedge trimmer. Users must ensure they are instructed adequately and practically.

The instruction manual is considered an integral part of the hedge trimmer and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and usage of the hedge trimmer. In particular, the user must know how to stop the hedge trimmer quickly.

Stay alert and use common sense while working with a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the hedge trimmer if you are not both physically and mentally well. Do not use it if you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the hedge trimmer before doing so.

Never allow the hedge trimmer to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the hedge trimmer, or others unfamiliar with the usage instructions.



The hedge trimmer may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the hedge trimmer, is not permitted.

Do not overload the power tool and use proper tools for each type of work. The use of the power tool for purposes other than those intended and inappropriate use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the hedge trimmer other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your hedge trimmer will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical Safety Instructions



The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with, no ground connection is required. However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the tool.

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage to the power tool and electric shock to the user.



Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires during use.

Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Before you start working

Ensure the hedge trimmer is only used by users who have familiarized themselves with the instruction manual.

To ensure that you operate the hedge trimmer safely, before beginning to operate it, make sure that:

- Inspect the tool before each use. Check that the attached accessories are assembled correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace the accessories;
- In normal operation, the power tool produces vibrations. Check that all fixing screws are properly screwed. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After the accessories' assembly and before using the tool, test at full speed without load for a while. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the tool operation. Check that all moving parts rotate smoothly and without abnormal noises;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;

- If the "ON/OFF" switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent unintentional starting of the tool.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool, if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

When operating



Keep third parties away from the power tool's operation area. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents. Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during use of the machine must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.



The use of the tool causes high load of vibrations which can cause damage to the circulatory and nervous systems, especially in people with circulatory problems. Seek medical attention if symptoms occur that may be caused by vibrations. These symptoms, which occur mainly in the fingers, hands or wrists, include, for example, loss of sensation, pain, muscle weakness, discoloration of the skin or unpleasant tingling.

When operating the machine, plan breaks and avoid operating the machine for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health.

The control and safety devices installed in the power tool must not be removed or inhibited.

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- When using the hedge trimmer, place yourself in a stable position and always keep your balance. Hold the hedge trimmer firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations, such as backlash.

Backlash is a sudden reaction that occurs when the tool is switched on and when the rotary accessory gets stuck. The rotary accessory backlash causes the tool to be forced in the direction opposite.

Backlash occurs due to incorrect use of the hedge trimmer or work procedures not suitable for the work performed. Loss of hedge trimmer control can cause serious injury. The following precautions must be taken to avoid backlash:

- Place and hold the rotary accessory in the correct position and tighten it securely;
- Do not position your body in the area to which the tool will be used afterwards in case of a backlash;

When the rotary accessory locks, immediately turn the tool off.

- Make sure that the ventilation grids are not obstructed during operation. Do not insert any objects into the ventilation grids;
- The blade and hedge trimmer may become too hot during operation. Avoid touching them, they may cause burns. Wear protective gloves when handling the blade.

Maintenance and cleaning

Remove the battery from the power tool before start cleaning, adjustment, repair or maintenance work.

Replace worn out or damaged parts immediately so that the power tool is always operational and in a safe operating condition.

Cleaning

Always keep the power tool clean and dry, free of oil, grease and lubricants. Clean all components and accessories of the power tool after use.

Do not use strong cleaning agents. These products can damage plastics and metals and impair the safe operation of your power tool.

Maintenance work

Maintenance work may only be carried out as described in this instruction manual, all other work must be carried out by an official distributor.

Keep all nuts and screws tighten so that the power tool can operate safely.

If components or safety devices are removed for maintenance work, they must be replaced correctly immediately.

Use only attachable tools or accessories authorized by VITO for this power tool or technically identical parts.

Otherwise, injury or damage to the power tool may occur. In case of doubt or if you lack the necessary knowledge and means, you should contact an official dealer.

Technical Assistance

The power tool should only be repaired by the brand's service department, or by qualified personnel, with original spare parts only.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Battery assembly

1. Insert the battery (8) into the hedge trimmer fitting and press the battery until you hear the "click noise" of the battery lock/unlock button. At this point the battery is completely secured;
2. To remove, press the Battery lock/unlock button and pull out the battery.



Only use VITO 20V lithium batteries.

Battery charging

1. Place the battery in the charger as if you placed it in the hedge trimmer;
2. Plug the charger plug into the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger may be hot, which does not mean that they are malfunctioning.

Allow the battery to cool down before putting it in the machine.

OPERATING INSTRUCTIONS

When working with the hedge trimmer, you should consider some care and use procedures:

- Do not apply too much pressure on the hedge trimmer against the workpiece/object;
- When the blade locks, immediately turn off the hedge trimmer. Avoid high reaction torques that cause the backlash;
- Never put the hedge trimmer down before the blade has come to a complete stop;
- Switch the hedge trimmer off immediately if any of the following problems occur:
 - Leakage of lubricant through ventilation holes;
 - Damage to the hedge trimmer housing;
 - Damage to the "ON/OFF" switch;
 - Appearance of smoke or characteristic burning smell.

Handle usage

To reduce fatigue when working, the handle can be turned 90° to the left or right.

Do not press the switch during this operation.

Proceed as follows:

- Release the handle by pressing the upper switch (4);
- Turn the handle until the switch locks;
- When the handle is locked in the new position, you can press the switch again.

Starting and stopping the hedge trimmer

1. Press the front handle switch (3) and the "ON/OFF" switch (6) and touch the drilling accessory to the surface to be cut;
2. To increase and decrease the blade speed, press or release the "ON/OFF" switch. The maximum speed is reached with the switch fully pressed;
3. To turn off the hedge trimmer, release the "ON/OFF" switch.

Cutting work and techniques

Do not allow anyone to come close to the machine while it is running.

Cut the sides first and then the top.

Vertical cutting:

With a single blade hedge trimmer, always cut from bottom to top. With a double-blade hedge trimmer, cut from the bottom to the top and then in the opposite direction, to use both sides of the blade.

Horizontal cut:

Tilt the blade slightly in the cutting direction for best cutting results. Cut slowly, especially in thick hedges. Always follow the safety instructions.

The hedge trimmer should only be used on hedges or small shrubs.

Do not use it as a lever to move or break objects or lock on fixing holders.

The use of tools or accessories other than those indicated by the manufacturer is prohibited. Do not use for pruning trees or cutting grass.

Only use the speed-up necessary to carry out the work. Excessive engine speed is unnecessary. Avoid cutting thick branches as they will damage the blades and shorten the service life of the machine.

Tilting the blade between 5° and 10° will make the job easier and result in a more effective cut.

When the machine is operated for the first time, grease may come out of the gearbox, but because there is too much grease, there is no cause for alarm. Clean only with the battery removed.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Remove the battery from the cordless hedge trimmer before performing any checking, maintenance or cleaning work.

The hedge trimmer does not require any additional lubrication or maintenance. However, regular cleaning should be carried out to ensure continuous, trouble-free operation.

Blade

Check the blade and screws in search for gaps, breaks or other damage.

Check the cutting edges and sharpen with a flat file. Caution:

- Keep the final edge sharp;
- Round the final root;
- Do not use water when sharpening.

You do not need to adjust the gap between the upper and lower blade as this machine is designed to have a correct gap.

When assembling the blade, be sure to tighten the spacer, washer and screw, then tighten the nut.

Sharpening the blade

Always keep the file or blade sharpener at a 45° angle from the blade and always sharpen toward the cutting edge.

Files sharpen in one direction only, lift the file from the blade and return to start a new pass through.

- Remove all debris from the edge of the blade with a soft stone;
- Remove as little blade material as possible;
- Before reinstalling the blade, remove fillings and apply grease;
- Do not attempt to sharpen a damaged blade: replace it or return it to your dealer.

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all components of the hedge trimmer. Clean the hedge trimmer with a clean, moist cloth or blow with low pressure compressed air. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The tool and its ventilation openings must be kept clean. Clean the ventilation openings regularly or whenever they become blocked.

Remove and clean the grease accumulated inside the locking/unlocking bushing regularly.

The tool and its ventilation openings must be kept clean. Clean the ventilation openings regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the hedge trimmer in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of the reach of children. Remove the battery when storing the hedge trimmer.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging has been manufactured using recyclable materials, which you can dispose of at your local recycling collection points.



Never dispose of electric machinery in your household waste!

According to the European Directive 2012/19/CE on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, used power tools must be collected separately and returned to the collection points provided for that purpose.

You can get information regarding the disposal of used hedge trimmers from your local recycling authority.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The hedge trimmer doesn't switch on when you press the on/off switch":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discharged battery; • Switch connections are not in good condition or switch does not work; 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery; • Repair or replace the switch;
<p>The on/off switch is blocked:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The on/off switch is center positioned and locks the switch; 	<ul style="list-style-type: none"> • Select the direction of rotation wanted;
<p>Engine emits abnormal sound, starts intermittently or rotates slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Switch connections damaged; • Mechanical obstruction; • The hedge trimmer is under excessive pressure, engine overloaded; 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical components; • Reduce the pressure;
<p>Blade overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • There's no consistent grease on the blade; 	<ul style="list-style-type: none"> • Put grease in the fixing notch of the drill accessory;
<p>Body overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine overloaded; • The housing or parts inside the hedge trimmer are incorrectly assembled; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce working pressure; • Check whether there is any blockage;

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 20V CORDLESS HEDGE TRIMMER with code VIBCCSSFL20 complies the following standards or normative documents: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISSO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825, as per defined by directives :

Directive 2006/42/EC – The Machinery Directive

Directive 2014/30/EU – The Electromagnetic Compatibility Directive

Directive 2011/65/EU – The RoHS Directive

Directive 2005/88/EC–

Measured sound power level: L_{pA} 81,5 dB(A)

Guaranteed sound power level: L_{WA} 90,1 dB(A)

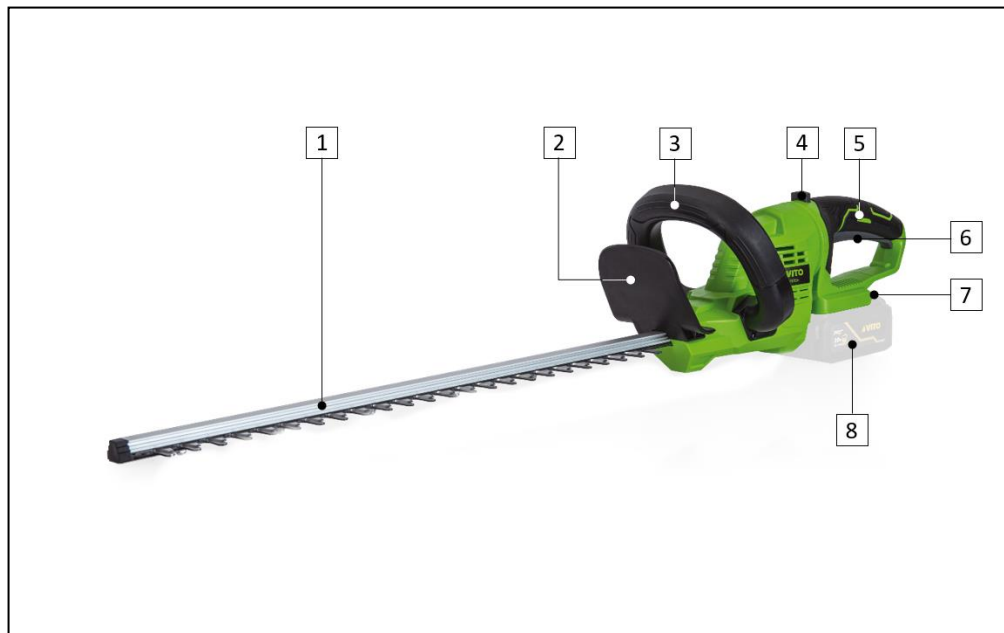
S. João de Ver,
12th December 2019

Central Lobão S. A.
Technical Supervisor
Hugo Santos




DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

TAILLE-HAIE SANS FIL – VIBCCSSFL20



Liste de composants	
1	Lame
2	Protège-mains
3	Poignée avant
4	Bouton de rotation poignée
5	Poignée arrière
6	Interrupteur "marche-arrêt"
7	Bouton de verrouillage/ déverrouillage de batterie
8	Batterie *

*Batterie non incluse.

Caractéristiques techniques	
Tension [V] :	20 DC
Vitesse de rotation [tpm] :	1300
Hauteur des dents [mm] :	20
Espace entre les dents [mm] :	15
Longueur de Lame [mm] :	510
Classe d'isolation :	II / 
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB (A)] :	90.1
Niveau de pression acoustique (L _{PA}) [dB (A)] :	81.5
Poids [Kg] :	2.2
Dimensions [mm] :	940 x 210 x 200

Contenu de l'emballage	
1	Taille haie sans fil VIBCCSSFL20
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque de feu ou explosion.



Double isolation.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.





Respectez la distance de sécurité.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement du taille-haie. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser ce taille-haie.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation de cette l'outil électrique.



L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique est interdite.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outil approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil motorisé autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme, aucune prise de terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de l'outil.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. L'entrée de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces isolées, qui empêchent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils électriques cachés pendant l'utilisation.



N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que le taille-haie soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que la machine est utilisée en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessifs, remplacez les accessoires ;
- Lors d'un fonctionnement normal, l'outil à moteur produit des vibrations. Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Une inspection régulière est importante pour assurer la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil, effectuez un test à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement et sans bruits anormaux ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou abîmées ;

- Si l'interrupteur "marche/arrêt" est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil.

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

Pendant la manipulation



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne jamais travailler lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez un équipement et des vêtements de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.



L'utilisation de l'outil provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Lors de l'utilisation de la machine, prévoyez des intervalles et évitez d'utiliser la machine pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Les précautions et procédures suivantes doivent également être suivies pour éviter les accidents :

- Lorsque vous utilisez la taille-haie, placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement la taille-haie pour assurer un fonctionnement continu de façon à résister aux situations imprévues, tel que le rebond.

Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque l'outil est mis en marche et que l'accessoire rotatif se coince. Le rebond de l'outil rotatif force l'outil dans le sens opposé à la rotation de l'outil.

Le rebond est dû à une mauvaise utilisation du taille-haie ou à des procédures de travail inadaptées au travail effectué. La perte de contrôle du taille-haie peut entraîner des blessures graves. Les précautions suivantes doivent être prises pour éviter tous rebonds :

- Placez et maintenez l'outil rotatif dans la position correcte et serrez-le fermement ;

- Ne placez pas votre corps dans la zone vers laquelle l'outil sera projeté en cas de rebond.

Lorsque l'outil rotatif se bloque, éteignez immédiatement l'outil.

- Veillez à ce que les grilles de ventilation ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. Ne pas insérer d'objets dans les grilles de ventilation ;
- La lame et le taille-haie peuvent devenir trop chauds pendant le fonctionnement. Évitez de les toucher, ils peuvent causer des brûlures. Portez des gants de protection lors de la manipulation de la lame.

Entretien et nettoyage

Retirez la batterie de l'outil électrique avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil électrique après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

Travaux d'entretien

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

Gardez tous les vis et écrous bien serrés pour que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux de maintenance, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTION DE MONTAGE

Montage de la batterie

1. Insérez la batterie (8) dans le raccord du taille-haie et appuyez sur la batterie jusqu'à ce que vous entendiez le "clic" du bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie (7). A ce stade, la batterie est complètement fixée ;
2. Pour l'enlever, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et retirez la batterie.



Utilisez des batteries au lithium VITO 20V.

Chargement de batterie

1. Placez la batterie dans le chargeur comme si elle était placée dans l'appareil ;
2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de courant et laissez-la charger.

Parfois, à la fin de la charge, la batterie et le chargeur peuvent être chauds, ce qui ne signifie pas qu'ils fonctionnent mal.

Laissez la batterie refroidir avant de la mettre dans la machine.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lors de l'utilisation du taille-haie, certaines précautions et procédures d'utilisation doivent être prises en compte :

- Ne pas appliquer une pression excessive sur le taille-haie contre la pièce/objet. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez immédiatement la pression sur le taille-haie ;
- Lorsque l'outil d'application se bloque, éteignez immédiatement l'outil. Évitez les couples de réaction élevés qui provoquent le rebond ;
- Ne jamais poser le taille-haie avant l'arrêt complet de l'outil rotatif ;
- Si l'un des problèmes suivants survient, éteignez immédiatement le taille-haie :
 - Fuite de lubrifiant par les trous de ventilation ;
 - Dommages au boîtier du taille-haie ;
 - Dommages à l'interrupteur "marche-arrêt" ;
 - Apparition de fumées ou d'une odeur de brûlé caractéristique.

Maniement de la poignée

Pour réduire la fatigue au travail, la poignée peut être tournée de 90° vers la gauche ou la droite.

N'appuyez pas sur l'interrupteur pendant cette opération.

Procédez comme suit :

- Relâchez la poignée en appuyant sur le bouton de rotation du poignée (4) ;
- Tournez la poignée jusqu'à ce que l'interrupteur se verrouille ;
- Lorsque la poignée est verrouillée dans la nouvelle position, vous pouvez appuyer à nouveau sur bouton.

Démarrage et arrêt du taille-haie

1. Appuyez sur l'interrupteur de la poignée avant (3) et sur l'interrupteur marche-arrêt (6) et touchez l'accessoire de perçage sur la surface à couper ;
2. Pour augmenter ou diminuer la vitesse de la lame, appuyez ou relâchez l'interrupteur marche-arrêt. La vitesse maximale est atteinte lorsque l'interrupteur est enfoncé à fond ;
3. Pour éteindre le taille-haies, relâchez l'interrupteur "marche-arrêt".

Travaux et techniques de coupe

Ne laissez personne s'approcher de la machine lorsqu'elle est en marche.

Coupez les côtés d'abord, puis le haut.

Coupe verticale :

Avec un taille-haie simple, toujours coupez de bas en haut. À l'aide d'un taille-haie double lames, coupez de bas en haut et ensuite dans le sens inverse, pour utiliser les deux côtés de la lame.

Coupe horizontale :

Pour de meilleurs résultats de coupe, inclinez légèrement la lame dans le sens de la coupe. Coupez lentement, surtout dans les haies épaisses. Suivez toujours les consignes de sécurité.

Le taille-haie ne doit être utilisé que sur les haies ou les petits arbustes. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux.

Ne pas utiliser comme levier pour déplacer, casser des objets ou verrouiller sur des supports fixes.

L'utilisation d'outils ou d'accessoires autres que ceux indiqués par le fabricant est interdite. Ne pas utiliser pour tailler les arbres ou couper l'herbe.

N'utilisez que l'accélération nécessaire pour effectuer le travail. Une vitesse du moteur excessive n'est pas nécessaire. Évitez de couper des branches épaisses car elles endommageront les lames et réduiront la durée de vie de la machine.

L'inclinaison de la lame entre 5° et 10° facilite le travail et permet d'obtenir une coupe plus efficace.

Lors de la première mise en service de la machine, de la graisse peut s'échapper de la boîte de vitesses, mais comme il y a trop de graisse, il n'y a pas raison pour vous inquiéter. Ne nettoyez que lorsque la batterie est enlevée.

CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Retirez la batterie du taille-haie avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage.

Le taille-haie ne nécessite pas de lubrification ou d'entretien supplémentaire. Cependant, un nettoyage régulier doit être effectué pour assurer un fonctionnement continu et sans failles.

Lame

Vérifiez que la lame et les vis ne sont pas desserrées, cassées ou endommagées.

Vérifiez les arêtes de coupe et aiguiser à l'aide d'une lime plate. Attention :


- Gardez l'arête final bien aiguisé ;
- Arrondissez la racine finale ;
- Ne pas utiliser d'eau lors de l'aiguisage.

Vous n'avez pas besoin de régler l'espace entre la lame supérieure et la lame inférieure car cette machine est conçue pour avoir un espace correct.

Lors du montage de la lame, veillez à serrer l'entretoise, la rondelle et la vis, puis serrez l'écrou.

Aiguisage de la lame

Toujours gardez la lime ou l'aiguiseur à un angle de 45° par rapport à la lame et toujours l'aiguiser vers le tranchant.

 Les limes ne s'aiguisent que dans un seul sens, soulevez la lime de la lame et revenez pour commencer un nouveau passage.

- Enlevez tous les débris du bord de la lame à l'aide d'une pierre lisse ;
- Enlevez le moins possible de matériau de la lame ;
- Avant de réinstaller la lame, enlevez les rembourrages et appliquez de la graisse ;
- N'essayez pas d'affûter une lame endommagée : remplacez-la ou retournez-la à votre revendeur.

Nettoyage et rangement

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants du taille-haie. Nettoyez le taille-haie avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Un maniement soigneux protège l'outil électrique et prolonge sa durée de vie.

L'outil et ses ouvertures de ventilation doivent être propres. Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation ou chaque fois qu'elles se trouvent obstruées.

Rangement

Lorsqu'il n'est pas utilisé, gardez le taille-haie dans un endroit sec et propre, exempt de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants. Retirez la batterie lorsque vous rangez le tournevis.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères.

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

FOIRE AUX QUESTIONS/ RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Question/problème – Cause	Solution
<p>Le taille-haie ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batterie déchargée ; • Les contacts des interrupteurs ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez la batterie ; • Réparez ou remplacez l'interrupteur ;
<p>L'interrupteur marche/arrêt est verrouillé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le sélecteur du sens de rotation est en position centrale et verrouille l'interrupteur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le sens de rotation ;
<p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contacts d'interrupteur endommagés ; • Obstruction mécanique ; • Le taille-haie est soumis à une pression excessive et le moteur est surchargé ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Inspectez les pièces mécaniques ; • Réduisez la pression appliquée ;
<p>La lame surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La lame manque de graisse ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez de la graisse dans les rainures de fixation de l'accessoire de perçage ;
<p>Le corps surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine surchargée ; • Le boîtier ou les pièces à l'intérieur du taille-haie sont mal assemblés ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la pression de service ; • Vérifiez s'il y a un blocage ou une pièce qui touche la lame ;

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination TAILLE-HAIE SANS FIL 20V avec le code VIBCCSSFL20 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISSO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825 conformément aux dispositions des directives :

Directive 2006/42/EC – Directive relatives aux machines

Directive 2014/30/EU – Directive sur la compatibilité électromagnétique

Directive 2011/65/EU – Directiva RoHS

Directive 2005/88/EC–

Niveau de puissance acoustique mesure : L_{pa} 81,5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : L_{wa} 90,1 dB(A)

S. João de Ver,
12 décembre 2019

Central Lobão S. A.
Le Technicien Responsable
Hugo Santos





19

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
 RUA DA GÂNDARA, 664
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
CORTA SEBES S/ FIOS 20V LI	VIBCCSSFL20

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825 conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU – Diretiva RoHS

Diretiva 2005/88/EC -

Nível de potência acústica medida: L_{pA} 81,5 dB(A)

Nível de potência acústica garantida: L_{WA} 90,1 dB(A)

S. João de Ver, 12 de Dezembro de 2019

Central Lobão S.A.
 O Técnico Responsável
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCCSSFL20_REV01_MAR24